

Aussi surprenant que cela puisse paraître, c'est lors d'une séance d'enregistrement de musique italienne du XVII^e siècle avec les Boréades que le concept des « Beatles Baroque » est né. Dans une ambiance un peu fébrile, tout ce que nous devions alors enregistrer se transformait en improvisation sur des chansons des Beatles : une tournure mélodique, un enchaînement harmonique, bref, impossible de terminer l'enregistrement en cours ! J'ai alors lancé à la blague : « Un peu de sérieux, on enregistrera les Beatles plus tard... » Et on m'a prise au mot ! Eric Milnes, un inconditionnel des Fab Four, s'est attelé à la tâche d'imaginer et de transcrire les chansons des Beatles pour un ensemble d'instruments baroques. C'est ce qui a mené à la réalisation des trois volumes de la réjouissante série des « Beatles Baroques ». Je suis heureuse de vous en présenter ici le *best of*.

Surprising though it may seem, it was during a session in which the Boréades were recording 17th-century Italian music that the idea that became the Beatles Baroque was born. The atmosphere in the studio became somewhat giddy, and we were turning everything we had to record — a melodic turn of phrase here, a harmonic sequence there — into improvisations on Beatles' songs. In short, it became impossible to finish the recording. "Let's be serious," I said, not very seriously. "We'll record the Beatles later on..." And they held me to my word! Eric Milnes, a wholehearted fan of the Fab Four, got down to the task of conceiving and transcribing the songs of the Beatles for an ensemble of Baroque instruments. This led to the production of the three CDs in the delightful Beatles Baroques series. I am now happy to present to you *The Best of Beatles Baroque*.

Johanne Goyette, productrice | producer

THE BEST OF BEATLES BAROQUE

LES BORÉADES



■ LES BORÉADES
FRANCIS COLPRON

Fondé en 1991 par Francis Colpron, l'ensemble montréalais Les Boréades a choisi comme approche une interprétation fidèle à l'esprit de l'époque, tant par le respect des règles de la pratique ancienne que par l'emploi d'instruments baroques. La critique et le public tant au Canada qu'à l'étranger ont unanimement salué la verve, la spontanéité ainsi que le jeu théâtral, expressif et élégant de l'ensemble, qualités qui témoignent d'une compréhension intime de l'esprit du Baroque.

www.boreades.com

Founded in 1991 by Francis Colpron, Les Boréades has chosen an interpretative approach in keeping with the spirit of the Baroque era by adhering to the known rules of performance practice, and by playing on period instruments. Critics and the public alike in Canada and abroad have been unanimous in hailing the ensemble's energy and spontaneity, its theatrical, expressive, and elegant playing, and its unique flair for Baroque aesthetics.

LES BORÉADES ET LEURS INVITÉS ■ LES BORÉADES AND GUESTS

Francis Colpron, Grégoire Jeay FLÛTES À BEC ET TRAVERSIÈRE | TRAVERSO, RECORDER ■ **Femke Bergsma** FLÛTE À BEC | RECORDER ■ **Matthew Jennejohn** HAUTOBOIS, CORNET À BOUQUIN | OBOE, CORNETTO
Hélène Plouffe, Émilie Brûlé, Jacques-André Houle VIOLON, ALTO | VIOLIN, VIOLA ■ **Chloe Meyers** VIOLON | VIOLIN ■ **Margaret Little** VIOLE DE GAMBE, ALTO | VIOLA DA GAMBA, VIOLA
Mélanie Corriveau, Susie Napper VIOLE DE GAMBE, VIOLONCELLE | VIOLA DA GAMBA, CELLO ■ **Jay Bernfeld** DESSUS DE VIOLE | TREBLE VIOL ■ **James Darling** VIOLONCELLE | CELLO
Sylvain Bergeron, Marc Vallée GUITARES | GUITARS ■ **Éric Lagacé, Pierre Cartier** CONTREBASSE | DOUBLE BASS ■ **Tobias Haynes** PERCUSSIONS, HARPE | PERCUSSION, HARP ■ **Vincent Dhavernas** PERCUSSIONS | PERCUSSION
Eric Milnes CLAVECIN, ORGUE, GUITARE, DIRECTION ET ARRANGEMENTS | HARPSICHORD, ORGAN, GUITAR, DIRECTION, AND ARRANGEMENTS

Nous remercions le gouvernement du Canada pour le soutien financier qu'il nous a accordé par l'entremise du Patrimoine canadien (Fonds de la musique du Canada).
We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Department of Canadian Heritage (Canada Music Fund).

Enregistrement et réalisation / Recorded and produced by: **Johanne Goyette** ■ Montage / Editing: **Johanne Goyette** et / and **Eric Milnes**
Église Saint-Augustin, Saint-Augustin-de-Mirabel (Québec) Canada © 2000, 2002, 2006
Responsable du livret / Booklet Editor: **Michel Ferland** ■ Graphisme / Graphic design: **Diane Lagacé** ■

New-yorkais d'origine, Eric Milnes a été remarqué par la critique internationale. En tant que chef et interprète lors de plusieurs festivals de musique ancienne, notamment à Utrecht, Brême, Regensburg, Passau, Boston, New York, Montréal, Vancouver, Ottawa, Berkeley et San Francisco. À la tête du Montréal Baroque, Eric Milnes se consacre au projet monumental de l'enregistrement de l'intégrale des cantates de Bach, chez ATMA. Eric Milnes est diplômé de la Columbia University et de la Juilliard School of Music de New York.

A native New Yorker, the imaginative and energized performances of Eric Milnes have been applauded at the Utrecht, Bremen, Regensburg, Passau, Boston, New York, Montreal, Vancouver, Ottawa, Berkeley, and San Francisco Early Music Festivals. Montréal Baroque, directed by Eric Milnes, has undertaken the monumental project of recording all the Bach cantatas for the ATMA label. Mr. Milnes' degrees are from Columbia University, and The Juilliard School, both in New York.



■ ERIC MILNES
DIRECTION | CONDUCTOR